

AHORRE TIEMPO VOTANDO TEMPRANO

La votación temprana le permite a cualquier votante registrado del Condado de Orange votar en cualquiera de las siguientes ubicaciones antes del Día de la Elección. Si se encontrará fuera de la ciudad el Día de la Elección, pero desea votar en una casilla electoral o evitar las posibles largas filas de una Elección General, la Votación Temprana quizás sea para usted. El Registro de Votantes planea contar con aproximadamente 30 lugares de votación temprana en todo el Condado para esta elección. Las fechas para la mayoría de los lugares de votación temprana son del 5 de octubre al 29 de octubre de 2004.

16 Supermercados Albertson's en todo el Condado de Orange

Ubicaciones Gubernamentales: Horario de Atención – Horas Laborales Normales

Sala de Administración
10 Civic Center, Santa Ana

Registro de Votantes
1300 S. Grand Ave., Santa Ana

Aeropuerto John Wayne (Terminales Norte y Sur)
Horario de Atención: 6:00 a.m. a 10:00 p.m.

Ayuntamiento de Anaheim

Ayuntamiento de Costa Mesa

Ayuntamiento de Irvine

Ayuntamiento de Laguna Niguel

Ayuntamiento de San Juan Capistrano

Centros Comerciales: Horario de Atención: Diariamente de 10:00 a.m. a 8:00 p.m. Fines de semana – Varía según la ubicación

Asian Gardens (Westminster)

Buena Park Mall

Mission Viejo Mall

Westfield Shoppingtown en Main Place Mall

Westminster Mall

Otras ubicaciones: El Horario de Atención Varía

Universidad de California en Irvine

"Votemobile" (Registro de Votantes Móvil y Unidad de Votación.

Para obtener información más actualizada, por favor continúe visitando nuestra página web en www.ocvote.com o llame a la Oficina del Registro de Votantes al (888) OCVOTES.

**LO SENTIMOS, EL
ESTACIONAMIENTO
ESTÁ LLENO.**

**No permita que esta sea la triste bienvenida
a su casilla electoral.**

**Planee con anticipación para evitar votar
durante los períodos tradicionales
más concurridos de 7:00 a 9:00 a.m.
y de 5:00 a 8:00 p.m.**

En conformidad con las secciones 13204 y 13205 del Código Electoral de California, se le requiere al funcionario electoral proporcionar las siguientes instrucciones a los votantes:

Para votar por todos los electores de un partido, haga girar la rueda select para mover la barra azul y resaltar los nombres de los candidatos a presidente y vicepresidente de ese partido político y presione el botón ENTER. Al girar el botón select para mover la barra azul y resaltar el nombre de un partido y sus candidatos a presidente y vicepresidente, significa un voto para todos los electores de ese partido político, pero no para otros candidatos.

Para votar por aquellos electores que se comprometieron a votar por un candidato a Presidente o Vicepresidente que no cuenta con el apoyo de ningún partido político en particular, haga girar la rueda select para mover la barra azul y resaltar los nombres de los candidatos a presidente y vicepresidente y presione el botón ENTER.

Para votar por aquellos electores que se comprometieron a votar por un candidato a Presidente y Vicepresidente de cualquier partido político que no califique para participar en la elección, escriba los nombres y el partido político de los candidatos para presidente y vicepresidente en el espacio en blanco provisto para tal fin y presione el botón ENTER.

Para votar por un candidato cuyo nombre aparece en la boleta electoral, haga girar la rueda select para mover la barra azul y resaltar su selección y luego presione el botón ENTER. Cuando haya que votar por dos o más candidatos para el mismo cargo, haga girar la rueda select para mover la barra azul y resaltar su selección, luego presione el botón ENTER para marcar el nombre del candidato al cargo que desea votar y repita los pasos para cada candidato, sin exceder, sin embargo, el número de candidatos por los que se debe votar.

Para emitir un voto escrito por un candidato calificado, haga girar la rueda select para mover la barra azul y resaltar el espacio en blanco provisto para tal fin que se encuentra a continuación de los nombres de los otros candidatos para el mismo cargo y presione el botón ENTER para escribir el nombre del candidato.

Para votar por cualquier iniciativa de ley, haga girar la rueda select para mover la barra azul y resaltar su opción en el recuadro para votar junto a la palabra "Sí" o a la palabra "No" y presione el botón ENTER.

LIMITACIONES A LOS GASTOS DE CAMPAÑA

La Propuesta 34, aprobada por el electorado en la elección del 7 de noviembre de 2000, dispone que los candidatos a la legislatura estatal que limiten de manera voluntaria sus gastos de campaña en conformidad con la Propuesta 34, pueden presentar una declaración de aptitud del candidato para su inclusión en la boleta electoral de muestra y en el folleto de información para el votante. La lista a continuación incluye a todos los candidatos a la legislatura dentro del Condado de Orange. Los candidatos que han acordado limitar voluntariamente sus gastos se indican con un asterisco (*) después del nombre.

Senado Estatal

Asamblea Estatal

Dick Ackerman*	Otto Bade	Andrew H. Favor*	David Silva*
Rufino Mallari Bautista, Jr*	Mark Baldwin	Bea Foster*	Al Snook*
John Campbell	Rudy Bermudez	Tom Harman*	Todd Spitzer*
Randall Daugherty*	John Brantuk*	Robert "Bob" Huff*	Van Tran
Dan Fernandes*	Kathleen Calzada*	Ross W. Johnson*	Tom Umberg
Timothy Johnson	Brian Lee Cross	Carl Mariz*	Mimi Walters
Bob Margett	Lynn Daucher*	Patrick John Martinez*	Norm "Firecracker" Westwell*
Rita B. Siebert*	Chuck Devore	George Reis	

FOLLETO PARA EL VOTANTE

Las páginas a continuación contienen

DECLARACIONES DE CANDIDATOS

junto con

LAS INICIATIVAS DE LEY EN LA BOLETA ELECTORAL, ANÁLISIS Y ARGUMENTOS

(aquellas que apliquen a su boleta electoral)

Este folleto contiene una lista completa de los candidatos. Sin embargo, quizás no contenga una lista completa de las declaraciones de los candidatos. Cada declaración de candidato en este folleto fue presentada de manera voluntaria por el candidato y se imprimió por cuenta de éste a menos que el cuerpo gubernativo determine lo contrario.

LOS ARGUMENTOS A FAVOR O EN CONTRA DE LAS LEYES PROPUESTAS SON LA OPINIÓN DE LOS AUTORES.

Elección General 2004
Condado de Orange
2 de noviembre de 2004

BOLETA OFICIAL

210003631100

Sample Ballot

1000000651

Sample Ballot

06520206

Blank area for marking

PRESIDENTE Y VICEPRESIDENTE
Vote por Un Partido

MICHAEL BADNARIK / RICHARD CAMPAGNA
Libertario

MICHAEL ANTHONY PEROUTKA / CHUCK BALDWIN
Independiente Americano

LEONARD PELTIER / JANICE JORDAN
Paz y Libertad

JOHN F. KERRY / JOHN EDWARDS
Demócrata

DAVID COBB / PAT LAMARCHE
Verde

GEORGE W. BUSH / RICHARD CHENEY
Republicano

SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS
Vote por Uno

DON J. GRUNDMANN
Doctor en Quiropráctica
Independiente Americano

JAMES P. "JIM" GRAY
Juez
Libertario

MARSHA FEINLAND
Maestra de Escuela Pública
Paz y Libertad

BARBARA BOXER
Senadora de EE UU
Demócrata

BILL JONES
Agricultor/Empresario
Republicano

REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS
Distrito 40
Vote por Uno

ED ROYCE
Representante de los Estados Unidos,
Distrito 40
Republicano

J. TILMAN WILLIAMS
Miembro de la Junta Gubernativa,
Distrito Escolar Unificado de
Garden Grove
Demócrata

SENADOR DEL ESTADO
Distrito 33
Vote por Uno

RANDALL DAUGHERTY
Consultor de Computación
Demócrata

DICK ACKERMAN
Senador del Estado, Distrito 33
Republicano

ASAMBLEÍSTA DEL ESTADO
Distrito 72
Vote por Uno

ROSS W. JOHNSON
Empresario
Demócrata

LYNN DAUCHER
Asambleísta, Distrito 72
Republicano

BRIAN LEE CROSS
Contratista
Libertario

ESCUELA

Blank area for marking

DISTRITO UNIFICADO Y CONJUNTO DE ESCUELAS SECUNDARIAS Y PREPARATORIAS DE FULLERTON
Miembro de la Junta Gubernativa
Vote por no más de Dos

WILLIAM E. (BILL) DUNTON
Titular

BARBARA R. KILPONEN
Titular

JOSEPH NOBLE WAITE
Padre

DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE LA HABRA
Miembro de la Junta Gubernativa,
Período Completo
Vote por no más de Dos

SUSAN M. HANGO
Titular

CINDY FRISBIE HECKLAU
Miembro de la Junta Gubernativa,
Distrito Escolar de la Ciudad de
La Habra

JOHN KOOS
Comisionado de Planificación Jubilado

DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE LA HABRA
Miembro de la Junta Gubernativa,
Período Corto
Vote por Uno

SHARON H. BROWN
Maestra/Especialista en Programas

CONNEE VALLE
Titular Designado

CIUDAD

Blank area for marking

Elección General 2004
Condado de Orange
2 de noviembre de 2004

BOLETA OFICIAL

210003632100

Sample Ballot

1000000652

CIUDAD DE FULLERTON
Miembro, Concejo Municipal
Vote por no más de Tres

F. RICHARD "DICK" JONES
Concejal/Cirujano Jubilado

SHAWN NELSON
Concejal de Fullerton/Abogado

REX PRITCHARD
Bombero

SHARON QUIRK
Educadora/ Comisionada Designada

MIKE CLESCERI
Concejal de la Ciudad de Fullerton

DOUGLAS B. CHAFFEE
Abogado

RALPH G. BAKER
Guardia de Seguridad

**INICIATIVAS DE LEY
PUESTAS A
CONSIDERACIÓN DEL
ELECTORADO**

**1A-Protección de las
Recaudaciones de los
Gobiernos Locales.**
PROTECCIÓN DE LAS RECAUDACIONES DE LOS GOBIERNOS LOCALES. Garantiza que las recaudaciones locales provenientes de los impuestos sobre la propiedad y las ventas permanezcan en los gobiernos locales, salvaguardando por lo tanto el financiamiento de la seguridad pública, la salud, las bibliotecas, los parques y otros servicios locales. Las disposiciones sólo pueden ser suspendidas si el gobernador declara necesidad fiscal y las dos terceras partes de la Legislatura están de acuerdo. Impacto fiscal: Mayores recaudaciones para los gobiernos locales que las que hubiera sido el caso de lo contrario, posiblemente de miles de millones de dólares anuales a lo largo del tiempo. Todos esos impactos sobre las recaudaciones locales resultarían en una reducción de los recursos del estado en cantidades similares.

Sí
 No

59 - Acceso a la Información del Gobierno.
DATOS PÚBLICOS, REUNIONES ABIERTAS. ENMIENDA CONSTITUCIONAL LEGISLATIVA. Enmienda la Constitución para incluir el derecho de acceso público a las reuniones de organismos del gobierno y a escritos de funcionarios gubernamentales. Preserva derechos constitucionales especificados; retiene exclusiones existentes para ciertas reuniones y datos. Impacto fiscal: Posibles costos anuales menores para los gobiernos estatal y locales para hacer que cierta información esté a disposición del público.

Sí
 No

60-Derechos Electorales de los Partidos Políticos.
DERECHOS ELECTORALES DE LOS PARTIDOS POLÍTICOS. ENMIENDA CONSTITUCIONAL LEGISLATIVA. Requiere que la boleta de las elecciones generales incluya al candidato que reciba la mayor cantidad de votos entre los candidatos del mismo partido político a cargos partidarios en las elecciones primarias. Impacto fiscal: Sin efecto fiscal.

Sí
 No

60A-Propiedad Excedente del Estado.
PROPIEDAD EXCEDENTE. ENMIENDA CONSTITUCIONAL LEGISLATIVA. Las recaudaciones procedentes de la venta de la mayor parte de la propiedad excedente del estado saldan bonos especificados. Impacto fiscal: Ahorros netos a largo plazo, potencialmente de unas decenas de millones de dólares, derivados del pago acelerado de bonos existentes.

Sí
 No

61-Proyectos de Hospitales de Niños.
PROYECTOS DE HOSPITALES DE NIÑOS. PROGRAMA DE SUBSIDIOS. LEY DE BONOS. LEY POR INICIATIVA. Autoriza la emisión de bonos de responsabilidad general por un monto de \$750 millones para subsidios para hospitales de niños que cumplan con ciertos requisitos, para la construcción, expansión, remodelación, renovación, mobiliario y equipamiento de hospitales de niños. Impacto fiscal: Costos para el estado de unos \$1,500 millones a lo largo de 30 años para saldar el costo de capital (\$750 millones) y los intereses (\$756 millones) de los bonos. Pagos de unos \$50 millones anuales.

Sí
 No

62-Elecciones. Primarias.
ELECCIONES. PRIMARIAS. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA. Requiere elecciones primarias en las que los votantes puedan votar por cualquier candidato estatal o federal independientemente de la afiliación a un partido del votante o del candidato. Los dos candidatos de elecciones primarias que reciban el mayor número de votos para un cargo, ya sea si son candidatos "sin partido" o miembros del mismo partido político o de otro diferente, figurarían en la boleta de las elecciones generales. Exime los nombramientos presidenciales. Impacto fiscal: Sin efecto fiscal neto significativo sobre los gobiernos estatal y locales.

Sí
 No

63-Expansión de Servicios de Salud Mental, Financiamiento.
EXPANSIÓN DE SERVICIOS DE SALUD MENTAL, FINANCIAMIENTO. IMPUESTO SOBRE LA RENTA PERSONAL DE MÁS DE \$1 MILLÓN. LEY POR INICIATIVA. Establece un impuesto del 1% sobre la renta personal imponible de más de \$1 millón para financiar la expansión de servicios de salud mental para niños, adultos y ancianos con enfermedades mentales. Impacto fiscal: Recaudaciones estatales adicionales de unos \$800 millones anuales hasta el año fiscal 2006-07, con aumentos anuales comparables de los gastos totales estatales y de los condados para la expansión de programas de salud mental. Ahorros desconocidos parcialmente compensatorios para entidades estatales y locales.

Sí
 No

64-Cumplimiento de las Leyes de Competencia Desleal.
LÍMITES SOBRE EL DERECHO DEL SECTOR PRIVADO DE HACER CUMPLIR LAS LEYES DE COMPETENCIA DESLEAL EN EL COMERCIO. LEY POR INICIATIVA. Permite demandas individuales o de acción de clase de "prácticas comerciales desleales" sólo si se sufre una pérdida real; sólo los funcionarios gubernamentales pueden hacer cumplir estas leyes en nombre del público. Impacto fiscal: Impacto fiscal estatal desconocido, dependiendo de si la medida aumenta o reduce la carga de trabajo de los tribunales y del grado en que los fondos desviados se reemplacen. Posibles costos desconocidos para los gobiernos locales, dependiendo de la medida en que fondos desviados se reemplacen.

Sí
 No

Sample Ballot

06520206

210003633100

Sample Ballot

2000000651

65-Fondos y Recaudaciones de Gobiernos Locales.
FONDOS DE GOBIERNOS LOCALES, RECAUDACIONES. MANDATOS ESTATALES. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA. Requiere que los votantes aprueben la reducción de las recaudaciones arancelarias e impuestos locales. Permite la suspensión de mandatos estatales si el estado no reembolsa al gobierno local dentro de los 180 días a partir de la fecha de determinación de la obligación. Impacto fiscal: Mayores recaudaciones para los gobiernos locales que de lo contrario, posiblemente del orden de miles de millones de dólares anuales a lo largo del tiempo. Los impactos sobre las recaudaciones locales de esa índole resultarían en una reducción de los recursos estatales en cantidades similares.

Sí

No

66-Limitaciones de la Ley "Tres Golpes".
LIMITACIONES DE LA LEY "TRES GOLPES". DELITOS SEXUALES. CASTIGO. LEY POR INICIATIVA. Limita la ley "Tres Golpes" a delitos mayores violentos y/o serios. Permite que se vuelva a sentenciar, con limitaciones, conforme a nuevas definiciones. Aumenta el castigo por delitos sexuales especificados contra niños. Impacto fiscal: A largo plazo, ahorros netos para el estado de hasta varios cientos de millones de dólares anuales, principalmente del sistema de prisiones; costos de cárceles locales y afines de tribunales posiblemente de más de diez millones de dólares anuales.

Sí

No

67-Servicios Médicos de Emergencia. Financiamiento.
SERVICIOS MÉDICOS DE EMERGENCIA. FINANCIAMIENTO. RECARGO TELEFÓNICO. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA. Aumenta el recargo telefónico y adjudica otros fondos para médicos de salas de emergencia, salas de emergencia de hospitales, clínicas comunitarias, capacitación y equipamiento de personal de emergencia y el sistema telefónico 911. Impacto fiscal: Aumento de las recaudaciones estatales de unos \$500 millones anuales para reembolsar a médicos y hospitales los servicios médicos de emergencia no compensados y otros propósitos especificados. Continúa el financiamiento estatal de \$32 millones para médicos y clínicas por atención no compensada.

Sí

No

68-Enmiendas de los Acuerdos de Juego Tribal.
EXPANSIÓN COMERCIAL DEL JUEGO NO TRIBAL. ENMIENDAS DEL ACUERDO DE JUEGO TRIBAL. RECAUDACIONES, EXENCIONES IMPOSITIVAS. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA. Autoriza enmiendas del acuerdo tribal. A menos que las tribus lo acepten, autoriza juegos de casino para dieciséis establecimientos no tribales. Un porcentaje de las recaudaciones provenientes del juego financia servicios gubernamentales. Impacto fiscal: Mayores recaudaciones provenientes del juego - posiblemente de más de \$1,000 millones anuales - principalmente para gobiernos locales para servicios adicionales especificados. Dependiendo del resultado de negociaciones tribales, posible pérdida de recaudaciones estatales de cientos de millones de dólares anuales.

Sí

No

69-Muestras de ADN. Obtención. Financiamiento de la Base de Datos.
MUESTRAS DE ADN. OBTENCIÓN. BASE DE DATOS. FINANCIAMIENTO. LEY POR INICIATIVA. Requiere la obtención de muestras de ADN de todos los que cometieron delitos mayores y de otros detenidos por o acusados de delitos especificados, y la entrega a una base de datos estatal de ADN. Proporciona financiamiento. Impacto fiscal: Costos netos para el estado de procesamiento de muestras de ADN que podrían ascender a unos \$20 millones anuales cuando los costos se realicen plenamente. Costos locales probablemente más que completamente compensados por recaudaciones, con las recaudaciones adicionales disponibles para otras actividades vinculadas al ADN.

Sí

No

70-Acuerdos de Juego Tribal. Derechos Exclusivos de Juego.
ACUERDOS DE JUEGO TRIBAL. DERECHOS EXCLUSIVOS DE JUEGO. CONTRIBUCIONES AL ESTADO. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA. A pedido de una tribu, el gobernador debe cumplir un acuerdo de 99 años. Las tribus contribuyen un porcentaje del ingreso neto proveniente del juego a fondos estatales a cambio de juego de casino tribal expandido y exclusivo. Impacto fiscal: Efecto desconocido de pagos al estado provenientes de tribus indígenas. El posible aumento o reducción de estos pagos podría ser de desde decenas de millones hasta más de cien millones de dólares anuales.

Sí

No

71-Investigación de Células Madre. Financiamiento. Bonos.
INVESTIGACIÓN DE CÉLULAS MADRE. FINANCIACIÓN. BONOS. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA. Esta medida establece el "California Institute for Regenerative Medicine" ("Instituto de California de Medicina Regenerativa") para que regule y financie la investigación de células madres, el derecho constitucional a establecer esa investigación y un comité de supervisión. Prohíbe el financiamiento de la investigación de clonación reproductiva humana. Impacto fiscal: Costo estatal de unos \$6,000 millones a lo largo de 30 años para pagar el capital (\$3,000 millones) y los intereses (\$3,000 millones) de los bonos. Pagos estatales promedio de unos \$200 millones anuales.

Sí

No

72-Requisitos de Cobertura de Atención de la Salud.
REQUISITOS DE COBERTURA DE ATENCIÓN DE LA SALUD. REFERÉNDUM. Un voto "Sí" aprueba y un voto "No" rechaza legislación que requiere cobertura de atención de la salud para empleados, como se halla especificado, que trabajen para empleadores grandes y medianos. Impacto fiscal: Gastos significativos plenamente compensados, principalmente por cuotas de empleadores, para un programa estatal dirigido principalmente a la compra de cobertura de seguros de salud privados. Ahorros significativos para los programas de condados de atención de la salud. Costos significativos de cobertura de atención de la salud para empleadores públicos. Pérdidas significativas de recaudaciones netas del estado. Ahorros o costos generales estatales y locales desconocidos.

Sí

No

Sample Ballot

06520206



2000000653

Sample Ballot

210003634100



Esta página fue dejada en blanco intencionadamente



06520206

Sample Ballot

MIEMBRO DE LA ASAMBLEA ESTATAL, 72º DISTRITO

LYNN DAUCHER

EDAD: 58

OCUPACIÓN: Asambleísta, 72º Distrito

Me uní a los esfuerzos del Gobernador Schwarzenegger para lograr el avance de California. Juntos, trabajamos para controlar los gastos del gobierno, equilibrar el presupuesto y crear una reserva para emergencias sin aumentar los impuestos.

El Gobernador Schwarzenegger y yo trabajamos en cooperación en una serie de asuntos importantes, entre ellos:

La anulación del impuesto al automotor y la ley errónea que proveía licencias de conducir a inmigrantes ilegales.

La promulgación de la reforma para el inoperante sistema de compensación para los trabajadores de California y la revisión de la ley "Demanda a tu jefe", la cual carece de fundamentos y estimula demandas frívolas que los propietarios de pequeños negocios deben pagar.

El suministro de más fondos equitativos para las escuelas, lo que proporcionará el dinero que con tanta urgencia necesitan las aulas de los distritos escolares del Condado de Orange, los cuales son víctimas crónicas de la carencia de fondos.

La aprobación de mi legislación para evitar bancarrota de escuelas exigiendo una mayor responsabilidad fiscal en la asignación de los presupuestos de las escuelas locales.

Además, he trabajado arduamente para que los contribuyentes ahorren millones de dólares por medio de:

La difusión de la mala administración de los contratos del gobierno estatal por parte de la Administración anterior.

La votación para eliminar las burocracias estatales ineficaces y anticuadas.

La autorización de una legislación que permita a las personas mayores y discapacitados de California continuar viviendo en sus hogares, en lugar de obligarlos a trasladarse a residencias para ancianos mucho más costosas.

Por estas razones, el Gobernador Schwarzenegger me brindó su apoyo para mi reelección en la Asamblea del Estado. Con la ayuda que usted me brinde, podré representarlo y continuar trabajando con el Gobernador Schwarzenegger para terminar con el desorden fiscal de los últimos cinco años y mejorar las oportunidades para todos los Californianos.

**DISTRITO UNIFICADO Y CONJUNTO DE ESCUELAS
SECUNDARIAS Y PREPARATORIAS DE FULLERTON
MIEMBRO DE LA JUNTA GUBERNATIVA**

WILLIAM E. (BILL) DUNTON

OCUPACIÓN: Titular/Educador Jubilado

Durante doce años como síndico he insistido en (1) académicos adecuados para cada estudiante; (2) administración financiera sólida de nuestras escuelas; (3) altas expectativas de comportamiento/asistencia; y (4) responsabilidad con nuestros clientes y la comunidad.

Como Miembros de la Junta, nos esforzamos para mantener programas académicos exigentes, continuar los ofrecimientos de especialización y orientación vocacional, brindar posibilidades de inscripción abierta, y aumentar las calificaciones en pruebas estandarizadas. Le encomendamos a los miembros del cuerpo administrativo que mejoren el contenido de los cursos y las prácticas de enseñanza, y suministramos el personal no docente necesario para hacer que las aulas sean lugares prósperos.

Adquirimos un Centro de Enseñanza y el edificio comercial del lugar en 1988. El producto del alquiler cancelará esa deuda y brindará una entrada constante de dinero en el futuro. Con los fondos de los bonos, se han completado cuatro edificios de ampliación antes de lo programado y dentro del presupuesto establecido. Otro se inaugurará en enero de 2005, el último en septiembre de 2005. Simultáneamente, se están realizando mejoras en la infraestructura de todas las localidades para adaptarlas a la nueva tecnología.

Los estudiantes no pueden aprender si no están en clase. Cada campus tiene un Docente a cargo de la Asistencia y presencia policial. Nuestra meta es reducir aún más el bajo índice de deserción escolar en este Distrito.

Me comprometo a seguir trabajando diligentemente para conservar la confianza que usted ha depositado en mí durante mi trabajo como síndico.

**DISTRITO UNIFICADO Y CONJUNTO DE ESCUELAS
SECUNDARIAS Y PREPARATORIAS DE FULLERTON
MIEMBRO DE LA JUNTA GUBERNATIVA**

BARBARA R. KILPONEN

OCUPACIÓN: Titular/Líder de la Comunidad

Como Miembro de la Junta desde 1988, he ejercido un liderazgo dedicado y efectivo, lo que ha resultado en educación de alta calidad para todos los estudiantes, escuelas seguras, responsabilidad fiscal e instalaciones con buen mantenimiento. Las mejoras constantes en el rendimiento de los estudiantes son evidentes en las calificaciones con estándares más altos, mayor nivel de asistencia - el segundo más alto en el Condado de Orange - mejor comportamiento y un índice elevado de graduación de estudiantes.

Alentamos a nuestros talentosos maestros a mejorar las prácticas de enseñanza y el contenido de los cursos por medio del desarrollo del cuerpo administrativo del Distrito, y como resultado obtenemos programas ejemplares tanto para la preparación para el colegio como para los estudiantes que desean seguir una carrera. Para analizar la vocación de cada uno, se encuentran disponibles cursos especializados sobre agricultura, negocios, artes culinarias, bellas artes, medicina y tecnología. El atletismo y otras actividades extra curriculares complementan el aprendizaje en el aula, y los proyectos voluntarios desarrollan la ciudadanía.

Insisto en una administración financiera conservadora continua que reduzca los costos administrativos para tratar en primer lugar las necesidades del aula. Desde la aprobación del bono del Distrito en 2002, hemos construido aulas nuevas en cuatro campus antes de lo programado y dentro del presupuesto establecido. Los dos últimos edificios se inaugurarán en 2005, y luego se realizarán modernizaciones adicionales.

Estoy comprometida con la tradición de éxito de nuestro Distrito y prometo seguir respondiendo a las comunidades que servimos. Con su apoyo, la educación de alta calidad y la responsabilidad seguirán siendo el principal motivo de interés de la Junta.

**DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE LA HABRA
MIEMBRO DE LA JUNTA GUBERNATIVA, PERÍODO CORTO**

SHARON H. BROWN

OCUPACIÓN: Maestra, Especialista en Programas, Madre

Todos sabemos que California está atravesando tiempos económicos difíciles. Los recursos financieros son limitados y se deben establecer prioridades. Creo que la educación pública es la base de nuestra democracia y que se deben asignar los recursos adecuados a nuestras escuelas para asegurar que cada niño pueda alcanzar su máximo potencial como ciudadano productivo. Como miembro de la junta escolar, defenderé firmemente estos recursos.

Como maestra y especialista en programas durante más de 30 años, reconozco la importancia de una asociación en la educación de los estudiantes. Las relaciones deben desarrollarse entre los maestros y los padres para promover el apoyo del aprendizaje en el hogar y en la escuela. Esto incluye hacer que todos los padres sientan que son bienvenidos en nuestras escuelas. Los maestros deben recibir el apoyo de administradores y padres para que utilicen sus habilidades y capacidades para educar a nuestros niños.

Trabajaré para que el distrito centre su atención en el aprendizaje y el rendimiento de todos los estudiantes. También trabajaré para ayudar a construir y fortalecer las relaciones con otras organizaciones basadas en la comunidad tales como los grupos de personas mayores y los grupos de servicio, para brindar apoyo para todos nuestros estudiantes en el aula y en los programas después del período de clases. Gracias, y aprecio su voto.

**CIUDAD DE FULLERTON
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

F. RICHARD "DICK" JONES, DOCTOR EN MEDICINA
OCUPACIÓN: Cirujano Jubilado; Coronel de U.S.A.F. Retirado

Es un honor servirle en el Concejo Municipal de Fullerton.
Nuestra comunidad es un magnifico lugar para vivir, trabajar y formar familias. Mis prioridades continúan siendo: Una administración fiscal sólida de los dólares provenientes de sus impuestos; la creación de empleos locales y oportunidades económicas; y mantener a nuestros vecindarios seguros.
Cuadramos las cuentas de Fullerton; sin embargo, la lucha financiera estatal persiste. Continuaré protegiendo el presupuesto de Fullerton para cerciorar que los dólares provenientes de su impuesto no se derrochen.
Hemos aumentado el número de empresas prósperas en la Ciudad, sin embargo una revitalización adicional ayudará a mantener una economía próspera. Persistiré en encabezar el ataque para mejorar el ambiente para nuestros negocios.
Hemos mejorado la seguridad pública, pero debemos permanecer alerta contra pandillas, graffiti y otros crímenes que amenazan a nuestras escuelas y vecindarios.
Fullerton necesita a líderes con experiencia y sabiduría comprobada para ayudar a construir una comunidad vibrante y hermosa que celebra su rico pasado a medida que acoge un futuro prometedor.
El Congresista Ed Royce, el Senador Dick Ackerman, la Asambleísta Lynn Daucher, el Supervisor Chris Norby y muchos otros líderes respetados locales me respaldan en mi candidatura. Me honraría recibir su voto y prometo trabajar arduamente para usted y nuestra comunidad.

**CIUDAD DE FULLERTON
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

SHAWN NELSON **EDAD: 38**
OCUPACIÓN: Miembro del Concejo Municipal de Fullerton/Abogado

Como Alcalde Interino he sido un líder para mejorar la calidad de vida de nuestra ciudad. A pesar del alarmante presupuesto estatal, nuestras rentas están arriba, nuestros departamentos de policía y bomberos tienen más personal y mejor equipo, y el centro de nuestra ciudad está prosperando.
Como conservador en lo referente al fisco, resistí la presión para aumentar las tarifas y a menudo encontré ahorros en nuestro presupuesto. Comencé las subvenciones de desafío para preservar el Teatro Fox y devolví a mi ciudad fondos de beneficios de salud para financiar el incremento de horas de verano en la piscina Independence Pool para los jóvenes de Fullerton.
Me gradué en la Escuela Preparatoria Sunny Hills, obtuve títulos en la USC, Colegio de Leyes de la Universidad de Western State y estudié economía en la Universidad de Harvard. Tengo un negocio exitoso con más de 20 empleados.
Mi esposa Sharon, una residente de toda la vida de Fullerton, y yo tenemos tres pequeños hijos, Kathryn, Shane y Amanda. Utilizaré mi voto en el concejo para la preservación de su futuro y el de ustedes.
Estoy orgulloso de recibir el apoyo del Congresista Ed Royce, Asambleísta Lynn Daucher, Supervisor Chris Norby así como de nuestras Asociaciones de Policías y Bomberos. Todos apoyan mi enfoque sencillo al gobierno de la ciudad.
No dude en comunicarse conmigo al (714)447-8767 o visite www.ShawnNelson.com.

**CIUDAD DE FULLERTON
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

SHARON QUIRK **EDAD: 42**
OCUPACIÓN: Educador/Comisionada de Servicios Comunitarios

Como residente de toda la vida de Fullerton, estoy comprometida a preservar Fullerton como un lugar maravilloso para vivir, trabajar y criar a una familia. Vecindarios seguros, excelentes escuelas, negocios prósperos, parques hermosos y programas comunitarios que mejoran nuestro estilo de vida cultural y recreativo y todos contribuyen a una gran comunidad. Como Comisionada de Fullerton, fui una de las primeras defensoras de mantener abierto el Complejo de Natación Janet Evans.
Aportaré una nueva voz al Concejo Municipal de Fullerton. Una voz que responde a las necesidades de nuestros residentes, considera diferentes opiniones y reconoce la diversidad. Como Maestra de la Primaria Fullerton, Coordinadora de Healthy Start y Presidenta Colaboradora de Fullerton, he trabajado para unir a las personas y crear asociaciones significativas basadas en el respeto y la comunicación. He formado relaciones de mucho apoyo con líderes empresariales, funcionarios de la ciudad, residentes, la policía y varios grupos comunitarios.
Mi visión para Fullerton es una comunidad que trabaje unida para el bien común de todos los residentes de Fullerton. Si me honra con su voto, trabajaré con los miembros y líderes de la comunidad de los dos partidos políticos más importantes para mejorar nuestra ciudad. Deseo escuchar su aporte sobre cómo alcanzar estos objetivos, comuníquese conmigo al 714.928.9795 o en www.sharonquirk.com.

**CIUDAD DE FULLERTON
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

MIKE CLESCERI **EDAD: 39**
OCUPACIÓN: Concejal de la Ciudad de Fullerton/ Oficial de la Ley

Fullerton es un magnifico lugar para vivir. Con orgullo ejerzo como su Alcalde. En 2000 usted me eligió para fortalecer nuestras ganancias, mejorar la seguridad pública e incrementar nuestra calidad de vida.
Fullerton goza de bienestar económico. Mientras que las ciudades limítrofes piden prestado de las reservas en efectivo, las nuevas empresas de Fullerton han fortalecido nuestra economía. Administrando la ciudad con difíciles límites presupuestarios, hemos mejorado los Departamentos de Policía y Bomberos de Fullerton, agregado a más oficiales de policía en las calles y añadido tres nuevos equipos de paramédicos para mejor servir a nuestros residentes.
Mi experiencia incluye: Una Licenciatura en Administración de Empresas. Oficial de la ley veterano y gerente por 20 años. Sirvo a Fullerton en el organismo de Transportación del Condado de Orange, el Comités de Administración del Crecimiento, el Comité Asesor de Inversiones de Fullerton y los Comités de Ciudades Hermanas.
Me apoyan las Asociaciones de Bomberos y Policías de Fullerton debido a mi trayectoria y dedicación de hacer que nuestros vecindarios y escuelas sean seguros.
Me apoyan las Educadoras Hilda Sugarman y Ellen Ballard de la Junta de Síndicos Escolar de Fullerton por mi compromiso hacia los niños. Soy miembro fundador y Presidente de la Fundación Apoye a Nuestras Escuelas de Laguna Road .
Cuento con el respaldo de líderes comprobados, que incluyen el Congresista Royce, la Asambleísta Daucher, el ex Alcalde Buck Catlin, Peter y Lois Godfrey, Harold y Shirley Muckenthaler, Patricia y Ron Soderquist.
Me sentiría honrado una vez más de recibir su voto. MayorClesceri@aol.com

**CIUDAD DE FULLERTON
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

DOUGLAS B. CHAFFEE

OCUPACIÓN: Abogado

Actualmente, nuestra Ciudad no tiene una visión clara. Se colocan parches a los problemas de mantenimiento de la Ciudad. El desarrollo parece ser desenfrenado sin preocupación por la calidad de vida. Nuestras reservas de dinero se están agotando mientras se ignoran las preocupaciones de los ciudadanos.

Fullerton ha sido mi hogar durante 54 años. Cuando era joven, conducía el autobús de día de campo de la YMCA y repartía el correo. De adulto, he ejercido el derecho durante más de 30 años, siempre en el centro de la ciudad de Fullerton. Mi esposa, la abogada Paulette Marshall, participa activamente en la comunidad educativa y en los grupos de apoyo del Hospital St. Jude. Nuestros hijos, Marshall y Adam, asisten a las excelentes escuelas públicas de Fullerton. ¡Amamos a Fullerton!

Presté servicios como Voluntario del Cuerpo de Paz en India. He trabajado de forma activa en United Way, YMCA, Rotary, Western Youth Services, Hospice, Friends of Jazz y Save The Fox. Las membresías incluyen la Cámara de Comercio y la Asociación de Negocios del Centro de la Ciudad.

Seré una voz fuerte para la transparencia en el gobierno. Trabajaré con todos los ciudadanos para encontrar soluciones a largo plazo para los problemas de la Ciudad. Equilibraré el crecimiento con el interés por la calidad de vida. ¡Seré austero con nuestro dinero! Soy competente, y estoy preocupado y comprometido.

Llame al (714) 726-0521 para expresar sus ideas. ¡Juntos podemos hacer una mejor Fullerton!

**CIUDAD DE FULLERTON
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

RALPH G. BAKER

EDAD: 53

OCUPACIÓN: Guardia de Seguridad

Me hice residente de California en 1955. Me convertí en residente de Fullerton en 1988 y comencé asistir a las reuniones del concejo municipal en 1998. Soy candidato al concejo municipal porque no estoy satisfecho con nuestro gobierno.

Mi amigo, Clesceri, es el único miembro del concejo municipal dispuesto a asociarse con las personas. Un voto para Baker es un voto para un concejo municipal que representará al pueblo estando a la disposición de la gente.

Tenemos a un concejo municipal que está ansioso por gastar millones en reurbanización y sin embargo es como si les resultara doloroso gastar \$300.000 para llenar puestos vacantes en el departamento de policía. Un voto para Baker es un voto por un concejo municipal que tiene prioridades en cuanto a los gastos adecuadas.

Tenemos a un concejo municipal que sólo está dispuesto a escuchar a urbanizadores en cuanto al problema de Coyote Hills. Un voto por Baker es un voto por un concejo municipal con una actitud abierta que escuchará ambos lados de cada problema.

Poseemos una comunidad magnífica y usted se merece un concejo municipal que la iguale. Un voto para Baker es un voto para el concejo municipal que necesita.

¡AHORRE TIEMPO!

- Marque sus opciones en esta Boleta Electoral de Muestra y llévela a su casilla electoral como referencia.
 - La ubicación de su casilla electoral se indica en la cubierta posterior.
 - Si es posible, vote en el horario de media mañana o media tarde. Esto ayudará a acortar las filas durante las horas de más movimiento en la noche.
 - Las casillas electorales están abiertas de 7 a.m. a 8 p.m.
-
-

GRACIAS A LOS TRABAJADORES ELECTORALES

El Registrador de Electores y el personal hacen llegar su agradecimiento a todos los trabajadores electorales por su destacado servicio a la comunidad al trabajar en las casillas electorales el día de la elección.

SE SOLICITA SU COLABORACIÓN. NECESITAMOS MÁS VOLUNTARIOS DE LA COMUNIDAD.

El Registrador de Electores solicita voluntarios para trabajar como funcionarios en los recintos electorales en las próximas elecciones. Si está interesado en trabajar como funcionario en un recinto electoral, llame al (714) 567-7580 para obtener más información.